

# EL-i vastavusdeklaratsioon

The Toro Company®, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, teatab, et järgmised tooted:

| Mudeli nr | Seeria nr         | Tootekirjeldus                  | Arve kirjeldus                          |
|-----------|-------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| 74691     | 420000000 ja enam | TimeCutter MX 4275T murutraktor | TC MX4275T 107CM 22HP KOH FAB MR CE     |
| 74695     | 420000000 ja enam | TimeCutter MX 5075T murutraktor | TC MX5075T 127CM 24HP KOH FAB MR CE     |
| 74683     | 420370000 ja enam | TimeCutter ZS 4200S murutraktor | TC ZS4200S 107CM 15.5HP B/S CE          |
| 74677     | 420400000 ja enam | TimeCutter ZS 4200T murutraktor | TC ZS 4200T 107CM 22HP B/S VTWIN CE     |
| 74679     | 420203973 ja enam | TimeCutter ZX 4275T murutraktor | TC ZX4275T 107CM 22HP B/S V-TWIN FAB CE |

2000/14/EÜ (Müra), 2006/42/EÜ (Masinaohutus), 2014/30/EL (EMÜ), 2011/65/EL (RoHS-direktiiv)

Iga loetletud mudelit on hinnatud järgmiste standardite ja/või muude tehniliste normdokumentide alusel:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018

EN ISO 14982:2009

EN 55012:2007+A1:2009

Lisaks sellele vastavad järgmised lisaseadmed/tarvikud allpool loetletud direktiividele, kui need on paigaldatud vastavalt ülal antud mudelitel toodud juhistele:

| Mudel                                          | Kirjeldus              | Direktiiv              |
|------------------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Lisaseadmed/tarvikud mudelitele 74691 ja 74679 |                        |                        |
| 137-1999-03P                                   | Terakomplekt           | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| 79411                                          | Topelt mahutitega kogu | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| Lisaseadmed/tarvikud mudelile 74695            |                        |                        |
| 79016P                                         | Terakomplekt           | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| 79412                                          | Topelt mahutitega kogu | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| Lisaseadmed/tarvikud mudelitele 74683 ja 74677 |                        |                        |

| Mudel                                     | Kirjeldus                  | Direktiiv              |
|-------------------------------------------|----------------------------|------------------------|
| 137-1999-03P                              | Terakomplekt               | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| 79410                                     | Topelt mahutitega kogu     | 2006/42/EÜ, 2000/14/EÜ |
| Lisaseadmed/tarvikud kõikidele masinatele |                            |                        |
| 140-2056                                  | Valgustuskomplekt          | 2006/42/EÜ, 2014/30/EL |
| 79486                                     | Kaldenurga anduri komplekt | 2006/42/EÜ, 2014/30/EL |
| 79485                                     | Turvakaare komplekt        | 2006/42/EÜ, 2011/65/EL |

Müradirektiivi (2000/14/EÜ) andmed:

| Mudel                               | Klassifikatsioon | Lõikelaius (cm) | Mõõdetud müratase (dBA)* | Tagatud müratase (dBA) | Mootori kiirus (p/min) |
|-------------------------------------|------------------|-----------------|--------------------------|------------------------|------------------------|
| 74691                               | Muruniiduk       | 107             | 99                       | 100                    | 2650                   |
| 74691 koos 79411 ja 137-1999-03P-ga | Muruniiduk       | 107             | 100                      | 100                    | 2400                   |
| 74695                               | Muruniiduk       | 127             | 104                      | 105                    | 3050                   |
| 74695 koos 79412 ja 79016P-ga       | Muruniiduk       | 127             | 105                      | 105                    | 2700                   |
| 74683                               | Muruniiduk       | 107             | 98                       | 100                    | 2700                   |
| 74683 koos 79410 ja 137-1999-03P-ga | Muruniiduk       | 107             | 100                      | 100                    | 2400                   |
| 74677                               | Muruniiduk       | 107             | 99                       | 100                    | 2600                   |
| 74677 koos 79410 ja 137-1999-03P-ga | Muruniiduk       | 107             | 100                      | 100                    | 2400                   |
| 74679                               | Muruniiduk       | 107             | 99                       | 100                    | 2600                   |
| 74679 koos 79411 ja 137-1999-03P-ga | Muruniiduk       | 107             | 100                      | 100                    | 2400                   |

Tõlge originaalist (ET)



Vastab standarditele ISO 11094:1991 ja EN ISO 3744:1995.

Vastavuse hinnang: lisa VI

Teavitatud asutus: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Notifizierte Stelle 0036 nach 2000/14/EG, teavitatud asutus 0036 2000/14/EÜ kohaselt, Westendstraße 199, 80686 München / München, Deutschland / Saksamaa.

Deklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Deklaratsiooni objekt on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamise õigusaktidega.

Kontrollitud:



John Heckel  
Juhtinsener  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Jaanuar 27, 2026

Volitatud esindaja:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# EU Specifications

## Masina võimsuse, massi ja vibratsiooni andmed

| Mudel | Nimivõimsus<br>(kW) | Masina<br>mass† (kg) | Käelaba/käsivarre vibratsioonitase<br>(m/s <sup>2</sup> )* |            |             | Kogu kere vibratsioon<br>(m/s <sup>2</sup> )* |             |
|-------|---------------------|----------------------|------------------------------------------------------------|------------|-------------|-----------------------------------------------|-------------|
|       |                     |                      | Vasak käsi                                                 | Parem käsi | Ebamäärasus | Tase                                          | Ebamäärasus |
| 74691 | 15,8                | 260                  | 1,9                                                        | 1,9        | 0,1         | 0,34                                          | 0,05        |
| 74695 | 16,6                | 280                  | 2,9                                                        | 3,1        | 0,2         | 0,32                                          | 0,05        |
| 74683 | 9,4                 | 225                  | 1,4                                                        | 1,1        | 0,2         | 0,37                                          | 0,07        |
| 74677 | 12                  | 224                  | 1,6                                                        | 1,8        | 0,3         | 0,34                                          | 0,11        |
| 74679 | 12                  | 236                  | 1,5                                                        | 1,6        | 0,2         | 0,33                                          | 0,11        |

† Tühjade paakidega tavapärasel tööseadistuses

\* EN ISO 5395-1:2013+A1:2018 standarditega kooskõlastatud

## Masina heli andmed

| Mudel | Helisurve (dBA) <sup>1</sup> |             |
|-------|------------------------------|-------------|
|       | Tase                         | Ebamäärasus |
| 74691 | 87                           | 1           |
| 74695 | 92                           | 1           |
| 74683 | 89                           | 1           |
| 74677 | 90                           | 1           |
| 74679 | 87                           | 1           |

<sup>1</sup> A-kaalutud tasemed mõõdetuna masinajuhi töökohal vastavalt standardile EN ISO 5395-1:2013+A1:2018.

**BG:** За да получите копие от този документ на вашия език, отидете на [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**CS:** Kopii tohoto dokumentu ve svém jazyce získáte na adrese [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DA:** For at indhente en kopi af dette dokument på dit sprog skal du besøge [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**DE:** Ein Exemplar dieses Dokuments in Ihrer Sprache erhalten Sie unter [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EL:** Για να λάβετε αντίγραφο του εγγράφου αυτού στη γλώσσα σας μεταβείτε στη διεύθυνση [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**EN:** To obtain a copy of this document in your language, go to [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ES:** Puede obtener una copia de este documento en su idioma en [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**ET:** Dokumendist enda keeles koopia saamiseks külastage veebilehte [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FI:** Tästä asiakirjasta saa omakielisen version osoitteesta [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**FR:** Pour vous procurer une copie de ce document dans votre langue, rendez-vous sur [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HR:** Za primjerak Izjave o sukladnosti na Vašem jeziku idite na [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**HU:** Ha szükséges van a dokumentum egy példányára a saját nyelven, letöltheti azt a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) oldalról.

**IT:** La copia del presente documento nella vostra lingua è disponibile su [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LT:** Norėdami gauti šio dokumento kopiją savo kalba, apsilankykite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**LV:** Lai iegūtu šī dokumenta kopiju savā valodā, lūdzu, dodieties uz [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NL:** Voor een exemplaar van dit document in uw eigen taal, gaat u naar: [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**NO:** For å få en kopi av dette dokumentet på ditt språk, gå til [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PL:** Aby uzyskać kopię dokumentu dla swojego języka, należy przejść na stronę [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**PT:** Para obter uma cópia deste documento no seu idioma, vá a [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**RO:** Pentru a obține un exemplar al prezentului document în limba dumneavoastră, vizitați [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SK:** Ak chcete získať kópiu tohto dokumentu vo svojom jazyku, prejdite na adresu [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SL:** Za izvod tega dokumenta v vašem jeziku obiščite spletno stran [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SR:** Da biste dobili primerak ovog dokumenta na svom jeziku, posetite [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts).

**SV:** Gå in på [www.toro.com/en/parts](http://www.toro.com/en/parts) om du vill ha ett exemplar av det här dokumentet på ditt språk.